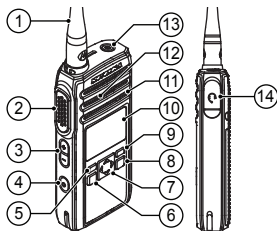




DTR600/DTR700 Two-Way Radio Quick Reference Guide

This Quick Reference Guide covers the basic operation of the radio.

Radio Overview



- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Antenna | 8. Home/Back Button |
| 2. Push-To-Talk (PTT) Button | 9. P2 Button |
| 3. Volume Up/Down Control Buttons | 10. Display |
| 4. Programmable Button | 11. Microphone |
| 5. P1 Button | 12. Speaker |
| 6. Menu/OK Button | 13. Power Button |
| 7. 4-Way Navigation Button | 14. Audio Accessory Connector |

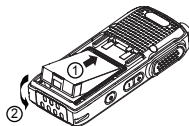
Getting Started

Installing the Li-Ion Battery

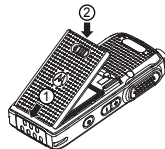


Notice: Ensure the position of the battery flap attached is on top of the battery when installing the battery.

- 1 Align the battery contacts with the contacts inside the battery compartment. Insert the contact side of the battery first. Gently push the battery into place.



- 2 To attach battery cover, align it in place and slide the battery latch until it snaps into place.



- 3 Slide battery latch into lock position.



Charging with a Drop-In Tray SUC

The radio comes with a standard power supply and a Single Unit Charger.



Notice: Turn off the radio before charging and fully charge the battery before first use. It is best to charge at room temperature.

- 1 Place the SUC on a flat surface.



- 2 Insert the connector of the power supply into the port on the side of the SUC.
- 3 Plug the AC adapter into a power outlet.
- 4 Insert the radio into the SUC with the front of the radio facing the LED of the SUC. Ensure the radio is securely inserted all the way into the charger.
The charger LED flashes a few times to indicate the current battery charge when the radio is inserted in the tray rails. The light on the charger is red to indicate that the battery is charging and turns green indicates that the battery is fully charged.

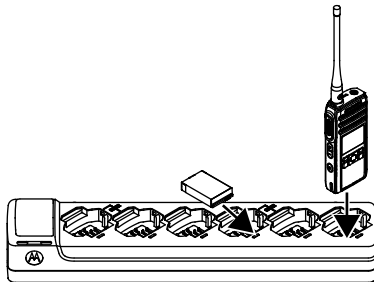
Charging a Radio and Battery using a MUC

The Multi-Unit Charger (MUC) is an optional accessory and it has six charging pockets, which allows charging up to six radios or batteries. The batteries can be charged together with or without the radios or placed in the MUC separately.



Notice: Turn off the radios before charging and it is best to charge at room temperature.

- 1 Place the MUC on a flat surface.



- 2 Insert the power cord plug into the dual pin connector at the bottom of the MUC.
- 3 Connect the power cord into an AC outlet.
- 4 Insert the radio or battery into the charging pocket with the front of the radio or battery facing the LED of the MUC.
The charger LED flashes a few times to indicate the current battery charge when the radio is inserted in the tray rails. The light on the charger is red to indicate that the battery is charging and turns green indicates that the battery is fully charged.

Turning the Radio On or Off

- To turn on the radio, press and hold the **Power** button until the radio vibrates and the display shows Motorola Logo.
- To turn off the radio, press and hold the **Power** button (~3 seconds) until the power down screen is shown and the power down tone is heard.

Setting the Non-Interference or Privacy Feature

This feature ensures improved private communications by configuring an appropriate PROFILE ID number.



Important: By default, the PROFILE ID number is "0000". Ensure that all your radios are configured with the same PROFILE ID number and is easy to remember.

- Press **Menu/OK** → **Advanced** → **PROFILE ID**.
- Enter a four-digit radio PROFILE ID number.

Transmitting Calls



Notice: Wait for the Talk Permit Tone to end and speak. If you receive a busy tone and your radio display shows Call Failed, the channel is either not available, busy, or there are no users reachable within transmission range.

- To call, press **PTT** button with the selected Channels/Contacts. The display shows call screen with call type and caller ID.
- Wait for the Talk Permit Tone to end and speak into the microphone.

Browsing and Selecting Channels

To select a channel, press the **Up** or **Down** button on the home screen.

Battery Status Information

Battery status icon displays on the top left of the radio screen.

Table 1: Battery Status

Battery Icon	Battery Status
	High
	Medium
	Low
	Critical
	Shutdown ¹

Starting a Private Reply

The **Programmable** button is set to Private Reply feature by default. This feature allows two people to instantly connect privately after a group transmission is over.



Notice: There is a channel Hangtime after a Private transmission. By default, the Hangtime is set to 10 seconds.

- To initiate a Private Reply, press the **Programmable** button during a group call. The display shows Private Reply On.
- After a group call, press **PTT** button to call privately. The display shows Private Reply.
- Wait for the Talk Permit Tone to end and speak.

¹ When the battery is on a Shutdown level, a continuous alert tone and automatically shutdown occurs.

Advanced Settings

This radio allows for other special features such as Powersave Mode, PROFILE ID, Home Channel, and Clone Mode through Advanced Settings mode.

To enter into Advanced Settings, press **Menu/OK** → **Advanced** .

Notice to Users (FCC and Industry Canada)

Caution: Before using this product, read the RF Energy awareness and Acoustic Safety information and operating instructions contained in the Safety and RF Energy Exposure Booklet enclosed with your radio package.

This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada's license-exempt RSS's per the following conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Changes or modifications made to this device, not expressly approved by Motorola Solutions, could void the authority of the user to operate this equipment.

DTR Series operates in the license-free 900 MHz ISM Band (902–928 MHz).

The AMBE+2™ voice compression software included in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc. This voice compression technology is licensed solely for use as is within the Communications Equipment. US Patent Nos.: #8,595,002 B2, #8,359,197, #8,315,860, #8,200,497, #7,970,606, #6,912,495 B2, #6,199,037 B1, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, and #5,715,365.

For more product details, brochures, CPS software, and accessories, refer to <http://www.motorolasolutions.com/DTR600> and <http://www.motorolasolutions.com/DTR700> or call 1-800-448-6686.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2018 Motorola Solutions, Inc.

All rights reserved.



MN004870A01-AA

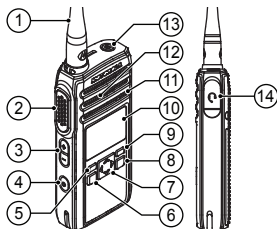




DTR600/DTR700 Guide de référence rapide de la radio bidirectionnelle

Ce guide de référence rapide décrit le fonctionnement de base de la radio.

Présentation de la radio



- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Antenne | 8. Bouton Accueil/Précédent |
| 2. Bouton d'émission (PTT) | 9. Bouton P2 |
| 3. Boutons d'augmentation et de réduction du volume | 10. Écran |
| 4. Bouton programmable | 11. Microphone |
| 5. Bouton P1 | 12. Haut-parleur |
| 6. Bouton Menu/OK | 13. Bouton d'alimentation |
| 7. Bouton de navigation à quatre directions | 14. Connecteur d'accessoire audio |

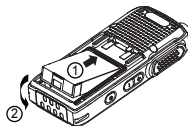
Pour commencer

Installation de la batterie au lithium-ion

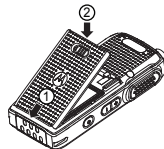


Avis: Assurez-vous que le rabat de la batterie se trouve sur le dessus de la batterie lorsque vous installez la batterie.

- 1 Alignez les contacts de la batterie avec ceux du compartiment de la batterie. Insérez le côté contact de la batterie en premier. Poussez délicatement la batterie dans son logement.



- 2 Pour mettre en place le couvercle de la batterie, alignez-le avec le compartiment et faites glisser le loquet jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



- 3 Faites glisser le loquet de la batterie en position verrouillée.



Charge avec un SUC à support de charge

La radio est fournie avec un bloc d'alimentation standard et un chargeur pour unité simple.



Avis: Éteignez la radio avant de la charger, et chargez complètement la batterie avant la première utilisation. Il est préférable de charger à température ambiante.

- 1 Déposez le SUC sur une surface plane.



- 2 Insérez le connecteur du bloc d'alimentation dans le port latéral du SUC.
- 3 Branchez l'adaptateur c.a. dans une prise murale.
- 4 Insérez la radio dans le SUC, l'avant de la radio faisant face au voyant du SUC. Assurez-vous que la radio est bien insérée dans le chargeur.
Le voyant du chargeur clignote quelques fois pour indiquer la charge actuelle de la batterie lorsque la radio est insérée dans les rails du support. Le voyant du chargeur s'allume en rouge pour indiquer que la batterie se charge et en vert pour indiquer que la batterie est entièrement chargée.

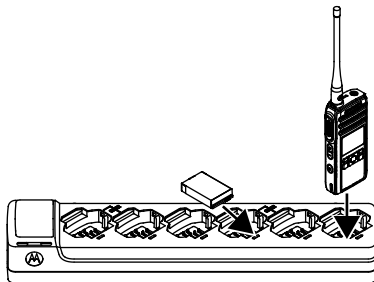
Charge de la radio et de la batterie avec un MUC

Le chargeur multi-unités (MUC) est un accessoire facultatif qui comprend six compartiments de charge, qui permet de charger jusqu'à six radios ou batteries. Les batteries peuvent être chargées avec ou sans les radios ou placées séparément dans le MUC.



Avis: Éteignez les radios avant de les recharger et chargez-les à température ambiante pour une efficacité optimale.

- 1 Déposez le MUC sur une surface plane.



- 2 Branchez le cordon d'alimentation dans le connecteur à deux broches situé à la base du MUC.
- 3 Branchez l'autre extrémité du cordon d'alimentation dans une prise secteur.
- 4 Insérez la radio ou la batterie dans le logement de charge, l'avant de la radio ou de la batterie faisant face au voyant à DEL du MUC.
Le voyant du chargeur clignote quelques fois pour indiquer la charge actuelle de la batterie lorsque la radio est insérée dans les rails du support. Le voyant du chargeur s'allume en rouge pour indiquer que

la batterie se charge et en vert pour indiquer que la batterie est entièrement chargée.

Mise en marche et arrêt de la radio

- Pour allumer la radio, maintenez enfoncé le bouton d'**alimentation** jusqu'à ce que la radio vibre et que l'écran affiche le logo Motorola.
- Pour éteindre la radio, maintenez enfoncé le bouton d'**alimentation** (environ 3 secondes) jusqu'à ce que l'écran de mise hors tension s'affiche et que la tonalité de mise hors tension se fasse entendre.

Réglage de la fonction de non-interférence ou de cryptage

Cette fonction assure des communications privées améliorées par la configuration d'un numéro d'ID DE PROFIL approprié.



Important: Par défaut, le numéro d'ID DE PROFIL est « 0000 ». Assurez-vous que toutes vos radios sont configurées avec le même numéro d'ID DE PROFIL et que celui-ci est facile à retenir.

- 1 Appuyez sur **Menu/OK** → **Avancés** → **ID DE PROFIL**.
- 2 Entrez un numéro d'ID DE PROFIL à quatre chiffres.

Transmission des appels



Avis: Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler, puis parlez. Si vous recevez une tonalité d'occupation et que l'écran de la radio affiche Échec d'appel, le canal n'est pas disponible ou occupé, ou qu'aucun utilisateur ne se trouve à portée de transmission.

- 1 Pour appeler, appuyez sur le bouton **PTT** avec l'option Canaux/Contacts sélectionnée. L'écran affiche appel l'écran d'appel avec le type d'appel et l'ID d'appelant.
- 2 Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler et parlez dans le microphone.

Parcours et sélection de canal

Pour sélectionner un canal, appuyez sur le bouton **haut** ou **bas** sur l'écran d'accueil.

Information sur l'état de la batterie

L'icône d'état de la batterie s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran de la radio.

Tableau 1: État de la batterie

Icône de batterie	État de la batterie
	Élevé
	Moyen
	Faible
	Critique
	Éteindre ¹

Démarrage d'une réponse privée

Le bouton **programmable** est réglé à la fonction de réponse individuelle par défaut. Cette fonction permet à deux personnes de communiquer instantanément de façon privée après la fin d'une transmission de groupe.

¹ Lorsque le niveau de la batterie est à Éteindre, une tonalité d'alerte et un arrêt automatique se produisent.



Avis: Un délai se produit sur le canal après une transmission privée. Par défaut, le délai est réglé à 10 secondes.

- 1 Pour générer une réponse privée, appuyez sur la touche **programmable** pendant un appel de groupe. L'écran affiche Rép. privée activée.
- 2 Après un appel de groupe, appuyez sur la touche **PTT** pour faire un appel privé. L'écran affiche Rép. privée.
- 3 Attendez la fin de la tonalité d'autorisation de parler, puis parlez.

Configuration avancée

Cette radio comporte d'autres fonctions spéciales telles que le mode d'économie d'énergie, l'ID DE PROFIL, le canal d'accueil et le mode de clonage à partir du mode des paramètres avancés.

Pour afficher les paramètres avancés, appuyez sur **Menu/OK** → **Avancés**.

Avis aux utilisateurs (FCC et Industrie Canada)

Mise en garde: Avant d'utiliser ce produit, lisez les informations relatives à l'exposition à l'énergie RF et à la sécurité acoustique ainsi que le mode d'emploi contenu dans la brochure Normes de sécurité et exposition à l'énergie RF fournie avec la radio.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence et à la partie 15 des règlements de la FCC :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.
- Toute modification effectuée à cet appareil sans l'autorisation explicite de Motorola Solutions peut annuler l'autorisation d'utiliser cet appareil.

Les radios de série DTR fonctionnent dans la bande sans licence de 900 MHz ISM (902 à 928 MHz).

Le logiciel de compression vocale AMBE+2™ inclus avec ce produit est protégé par les droits de propriété intellectuelle, notamment les droits de brevet, les droits d'auteur et les secrets industriels de Digital Voice

Systems, Inc. La licence d'utilisation de cette technologie de compression vocale n'est concédée que pour une utilisation telle quelle dans l'équipement de communication. Brevet US n° : #8,595,002 B2, #8,359,197, #8,315,860, #8,200,497, #7,970,606, #6,912,495 B2, #6,199,037 B1, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390 et #5,715,365.

Pour plus de détails sur le produit, les brochures, le logiciel CPS et les accessoires, reportez-vous à <http://www.motorolasolutions.com/DTR600> et à <http://www.motorolasolutions.com/DTR700>, ou composez le 1 800 448-6686.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo stylisé M sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisées sous licence. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs titulaires respectifs.

© 2018 Motorola Solutions, Inc.

Tous droits réservés.



MN004870A01-AA

